

DÉBARDAGE SUR INTERNET

Sources d'information sur le débardage à cheval.



© E. Rouier

Le débardage peut se définir comme étant l'action de sortir les arbres, déjà au préalable débusqués de la zone d'abattage vers une ère de stockage, avant leur prise en charge par des moyens de transports routiers, qui se faisait par la traction animale (chevaux de trait, bovins, mules voir même parfois des ânes)...

Au même titre que l'élevage, les sports équestres, le commerce ou la recherche, le débardage s'est introduit sur le réseau Internet, bien que sa présence soit encore timide. Le partenariat et la clientèle sont certes locaux et régionaux mais aussi nationaux. Aujourd'hui, le réseau et la messagerie électronique entrent en jeu non seulement pour la diffusion d'information mais génèrent et participent à la prise de contact, par la création d'un site web et d'une adresse e-mail.

La présente veille sur Internet tente de frayer un chemin dans le méandre de la toile pour en ressortir les éléments les plus marquants sur le débardage à cheval. La seconde partie de ce dossier soumet une liste de périodiques français et étrangers, quelques ouvrages en vente et une sélection de documents présents à la Médiathèque du cheval.

SITES WEB

Le débardage à cheval

<http://www.multimania.com/debardagecheval/>

Ce site personnel compte parmi les rares sites web français à se consacrer intégra-

lement au débardage à cheval, bien qu'il manque d'informations techniques.

L'accessibilité aux thèmes abordés ci-dessous s'opère sur des photographies de débardage qui illustrent la page d'accueil. On peut regretter qu'elles ne soient pas plus significatives.

- L'auteur présente un argumentaire des avantages techniques et écologiques pour plébisciter ce mode d'exploitation forestière « biologique » et l'utilisation du cheval de trait comme énergie douce et/ou agent de lutte contre la

friche. Il en décrit les avantages forestiers au niveau de la sylviculture, de l'impact sur les arbres et le sol forestier.

- Là encore, peu de sites ont jugé utile d'établir une description, aussi brève soit elle, du matériel utilisé.

Les internautes non avertis découvriront : le harnachement spécifique du cheval de trait : le collier, les traits et le cordeau et les outils de débardage et leur utilisation - l'accrochage à la grume, les crochets de traînage, la pince à grumes, le capuchon de débardage en plastique,



fibre ou verre, le trinquiballe, le traîneau (avant train à brancards). Le manque d'illustrations se fait particulièrement ressentir au cours de ces descriptions.

- Les berceaux des races les plus sollicitées dépendent implicitement de la densité des forêts, importantes vers l'est de la France.

C'est pourquoi l'ardennais, le comtois et l'auxois, parfois le trait du nord sont parmi les races les plus sollicitées. Pour en connaître les caractéristiques, le webmaster suggère quelques informations sur ces races de trait.

- Les formations

Cette rubrique évolutive est destinée à accueillir et référencer les centres de formation qui le souhaiteraient. Le CFPPAF de Mirecourt ouvre la voix avec une fiche descriptive d'activités et les objectifs de la formation proposée.

Il leur suffit d'adresser une demande par e-mail à chevaldebard@hotmail.com.
http://www.multimania.com/debardagecheval/photo_avant_ecolo.htm

- Adresses de professionnels

Cet annuaire est ouvert et destiné à tous les professionnels du débardage à cheval et autres acteurs liés de près ou de loin à l'activité ou au cheval de trait (éleveur, maréchal-ferrant).

Tout professionnel désireux de figurer sur cette page peut envoyer ses coordonnées par e-mail.

Vous y trouverez déjà les coordonnées des représentants par région de l'ANDDTA, association nationale pour le développement du débardage à traction animale en France et en Belgique.

Les pages cheval de MédiArdenne, le webzine de l'Ardenne (<http://www.mediardenne.com>).

Le débardage à cheval étant fortement ancré dans la culture ardennaise, le cheval de trait se devait d'y trouver une place de choix sur ce site régional Ardennais.

A côté du calendrier de concours, sont proposés des articles et des dossiers plus ou moins longs, en texte et en images sur les techniques de travail, les débardeurs et leurs chevaux.

L'adresse <http://www.mediardenne.com/cheval> est hébergée dans la rubrique « Patrimoine » sous le lien « Concours débardage 2000 ».

L'Univers Forestier est un site commercial canadien en 6 langues, dont le français.
http://www.u-forest.ca/Rem_Chev_F.htm

C'est le seul site à vendre du matériel de débardage. Les modèles en vente sont des remorques forestières disponibles pour 1, 2 et jusqu'à 4 chevaux, pouvant transporter de 2 à 12 tonnes de bois. Plusieurs photos couleurs mettent en évidence les remorques attelées, dételées, chargées de troncs ou vides.

L'association HIPPOTHESE

(Association hippomobile de technologie et d'expérimentation du Sud-Est)
<http://perso.libertysurf.fr/hippote/index1.htm>

Cette association française loi 1901 est bien connue du monde de la traction animale et du cheval de trait. Elle ouvre ses portes sur le web avec un site sobre dans sa construction, efficace dans son contenu et dans sa lisibilité en offrant un accès facile aux informations, constant dans son graphique simple avec toutes

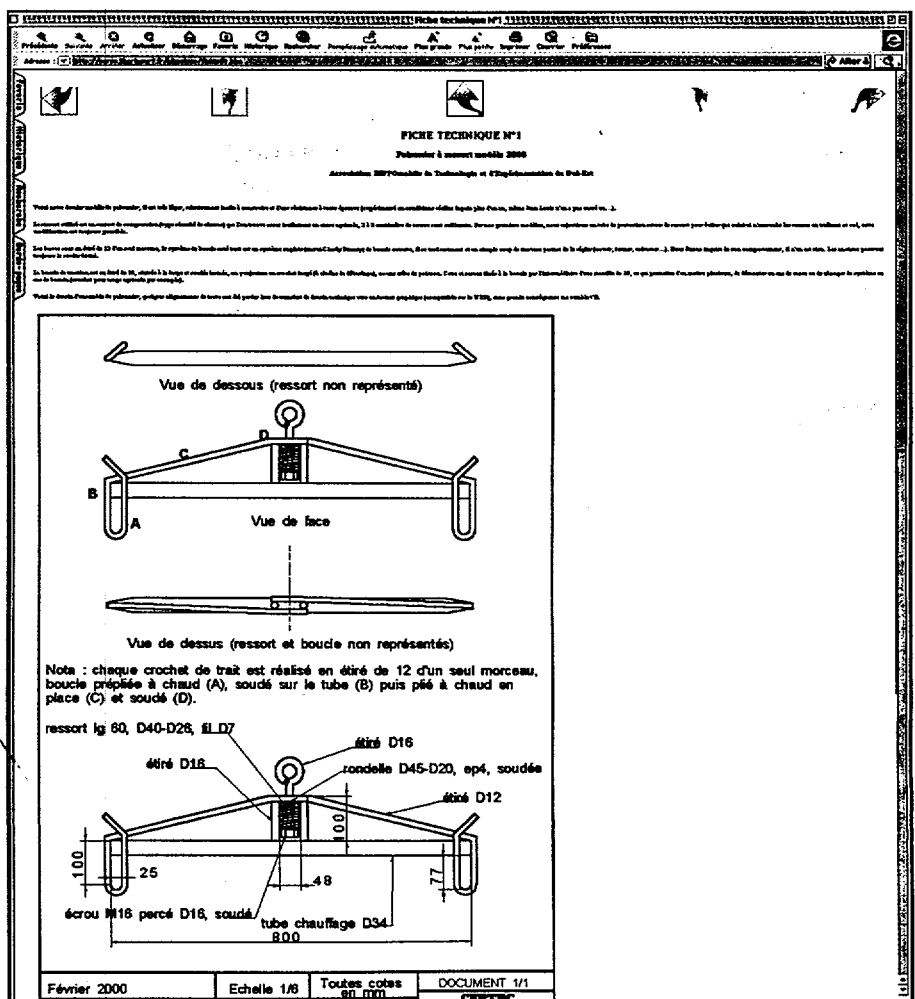
les pages de présentation identiques. La page d'accueil, rapide à charger fait office de sommaire et donne accès à toutes les autres pages.

D'emblée vous serez informés sur ses activités, son historique, ses objectifs, son statut, le compte-rendu de l'assemblée générale, et surtout ses activités. Elle suggère :

- de gérer les pages d'accueil d'associations et d'organismes, partageant les mêmes idées, qui désirent être visibles et avoir un fil dans le maillage de la toile Internet. Sont déjà accessibles le centre européen de ressources et de recherche en traction animale (CERR-TA) et le syndicat national des cochers professionnels,

- de simplifier la vie du public à l'aide de formulaires pour s'abonner au bulletin ou s'inscrire à un stage,

- un annuaire des associations et organismes divers est en cours de construction.



Une Information technique et scientifique

Tant les professionnels que les amateurs trouveront un ensemble de données - articles ou reportages photos commentés - sur les outils de travail.

● Dans « Album Photos Matériel », deux séries exposent des photos techniques d'un cabri et des photos d'utilisation d'un cabri avec une herse de carrière à EquitaLyon 98.

● La première fiche disponible dans la rubrique « Fiches Technique » traite du palonnier à ressort (modèle 2000), outil expérimenté depuis longtemps par l'association en débardage et culture.

● Le site informe le public en diffusant des travaux des chercheurs sur les domaines qui concernent la Traction Animale. Cette littérature grise est souvent inaccessible au grand public, confinées dans les enceintes universitaires.

<http://perso.libertysurf.fr/hippotese/fiche01.htm>

Dans l'avenir, une rubrique susceptible d'être nommée « ANPE débardage », devrait permettre aux demandes d'emplois des uns et aux offres des autres de se rencontrer.

Une cyberthèque présentera des sélections d'ouvrages et des adresses d'éditeurs.

La richesse des informations et la diversité des supports déjà en ligne comme à venir laissent présager du site HIPPO-THÈSE qu'il devienne un incontournable de la traction animale et du cheval de trait. A voir absolument!

Pour les renseignements sur l'association, les dates de stages et de manifestations, contacter au siège social :

M. J.L. CANNELLE Villers sous Chalamont - 25270 LEVIER
Tél./Télécopie : 03 81 49 36 41

Pour la fabrication du journal, le site Internet et la messagerie électronique
M. D. FADY Montdenis - 73870 ST JULIEN MONTDENIS

E-mail : hippotese@libertysurf.fr

Éléments de politique forestière

<http://www.mev.etat.lu/ade/strateg.html>

Ce site diffuse, entre autre, un article traitant des différents aspects d'une politique forestière qui tend à prendre en compte les exigences du propriétaire forestier comme de la population tout en assurant un développement durable.

Dans cette optique, le débardage peut s'inscrire particulièrement dans la mise en œuvre de mesures spéciales de protection contre l'érosion, le tassement des sols et l'endommagement du peuplement restant.

Il aborde plus largement le patrimoine forestier et sa gestion durable dans ses fonctions de production, de protection et sa fonction sociale (<http://www.mev.etat.lu/ra1999/32.html>)

MEDIAFOREST : SOS Débardage

http://www.mediaforest.net/francais/sos_debardage/

Médiaforest n'est un site abordant la traction animale mais qui concentre ses pages sur la filière bois.

La localisation de l'équipe, responsable du site, au milieu des Landes n'est pas innocente dans l'orientation du contenu : faire connaissance avec le pin des Landes, son histoire, son milieu naturel, ses multiples usages en textes et en photothèque

· Ceux qui souhaitent y consacrer leur vie professionnelle, trouveront prochainement des fiches descriptives des différents métiers ainsi que des offres de stages et d'emplois concernant la filière bois, la forêt et le pin maritime. En attendant, une liste des écoles dans le sud-ouest préparant aux certificats d'aptitude professionnelle, brevet d'études professionnelles et certificats de spécialisation est déjà disponible.

· La rubrique « l'espace des affaires » tend à se rapprocher plus des débardeurs.

Plusieurs rubriques mettent à disposition des espaces de mise en relation avec d'autres acteurs de la filière : « SOS Débardage » pour afficher une annonce et « Offres de partenariats » pour soumettre ou répondre à des propositions de partenariats (devis, apprentissage, commerce/échange de matériel).

Outre ces nombreux services, Médiaforest propose aussi un planning de formation, une revue de presse, l'hébergement et la création de sites.

PRESSE - ARTICLES

« Les hommes, des chevaux et des billes de bois ». Article de presse sur le débardage de billes de bois en mer (Le Télégramme)

http://www.bretagne-online.com/telegram/htdocs/archive/1998/19980429/resume/somm_214.htm

Le nettoyage d'un bois trop isolé pour recevoir les engins modernes a remis au goût du jour une méthode ancienne de transport du bois : le débardage par mer. Depuis les années 50, le canton du Loch en forêt domaniale de Landévennec n'avait pas fait l'objet de coupes. La topographie des lieux y rend en effet quasiment impossible l'utilisation des techniques modernes.

« Le débardage de perches résineuses par traction animale : une méthode rentable »

Brève au sommaire de CTBA Info n° 76, avril 1999.

<http://www.ctba.fr/publicat/CTBAinfo/som76.htm>

Ce bulletin trimestriel est publié par le Centre technique du bois et d'ameublement.

Retour au débardage en tandem après un ouragan en 1987

<http://perso.club-internet.fr/draymond/beffou.html>

Témoignage d'un agriculteur débardeur du Doubs sur sa profession

<http://www.confederationpaysanne.fr/cs/136agripays.html>

Archives sur l'évolution du monde agricole au XXème siècle

http://archives.republicain-lorrain.fr/XX_siecle/

Bien que le débardage soit un grand absent dans ces archives, nous avons jugé anecdotique de signaler ce site pour les rares documents relatifs à la traction animale.

Le site du journal régional « Le Républicain Lorrain » met en ligne « 100 ans de Mémoire ou la Lorraine au XXème siècle ». Les documents sont accessibles à partir de 32 rubriques.

Les quelques courts documents sur la « vie agricole » sont un clin d'œil à l'utilisation des chevaux de trait il y a plus de 50 ans.

FORUMS DE DISCUSSION

Les forums de discussion sont des espaces qui offrent aux intéressés la possibilité de discuter, d'échanger, de se consulter ou s'interroger sur une question susceptible de trouver une réponse auprès d'autres interlocuteurs. Ces espaces peuvent être ou non axés autour d'un thème.

Pour y participer, il suffit, en général, de remplir les zones correspondantes au nom de l'internaute, à son adresse e-mail de l'expéditeur et au message à écrire. Puis validez.

The Draft Horse Journal

<http://www.drafthorsejournal.com/bulletinboards/general/genboard7/genboard7.htm>

Le site de la revue américaine consacrée au cheval de trait (Belge, Percheron, Clydesdale, Shire et Suffolk) étoffe ses pages et son interactivité d'un journal de bord où les internautes sont invités à échanger des idées et discussions sur le thème des méthodes de débardage avec des chevaux de trait et des mules.

Horse Logger's International Newsletter

<http://www.televar.com/~gcaudell/>

Créée en 1985, cette revue américaine cible son contenu autour du débardage et présente les derniers numéros en ligne et quelques articles.

Le webmaster a eu l'amusante idée de

lancer une anthologie des chevaux de trait et de leur travail dont l'existence repose sur la contribution et l'apport de poèmes...!

Une très importante liste de liens mérite d'être visitée sur les chevaux, la forêt, la régulation de l'exploitation du territoire,

les sites gouvernementaux, les moteurs de recherche,

Les considérations du webmaster ne prêtent aucune considération à l'esthétisme, la structure et la lisibilité du contenu.

LA FORET DANS SON ENSEMBLE

Le débardage par définition étant indissociable de l'environnement forestier, il nous est apparu nécessaire de mentionner une liste de sites relatifs aux ministères, institutions et organismes liés à cet environnement.

L'OFFICE NATIONAL DES FORÊTS

<http://www.onf.fr/accueil.htm>

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA PECHE

<http://www.agriculture.gouv.fr/>

MINISTERE DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

<http://www.environnement.gouv.fr/>

INVENTAIRE FORESTIER NATIONAL

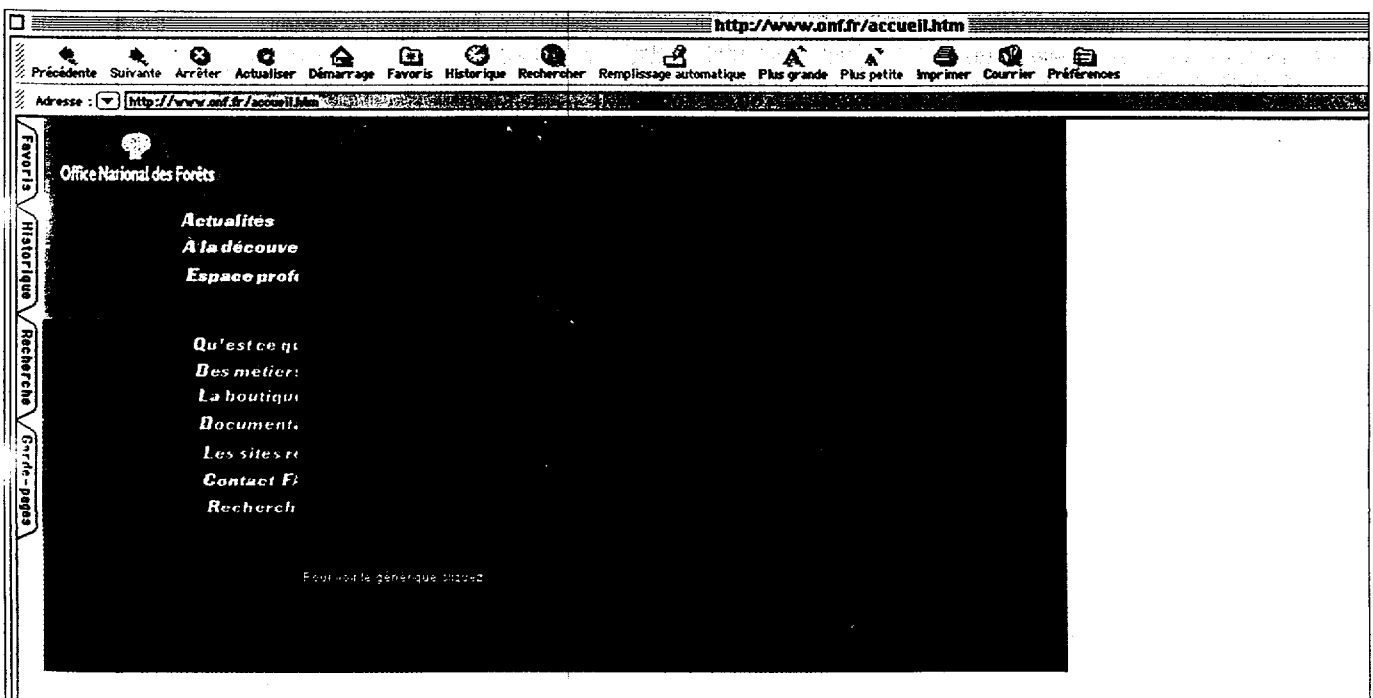
<http://www.ifn.fr/>

FEDERATION NATIONALE DU BOIS

<http://www.fnbois.com/>

EUROPEAN FOREST INSTITUTE

<http://www.efi.fi/>



PÉRIODIQUES

Hippobulle

L'association Hippothèse publie depuis plus de 10 ans son bulletin « Hippobulle » dont les sommaires du numéro 1 au 22 sont présentés dans les grandes lignes.


Saluons l'initiative de cette association qui propose au public de participer au contenu du journal. Pour soumettre vos écrits, documents, petites annonces, il faut les envoyer, sous forme informatique (en .TXT, par disquettes ou mél), à HIPPOTESE, Montdenis 73870 St Julien Montdenis, Mél : hippotese@libertysurf.fr. Pour joindre le service abonnement par courrier - 05250 St Disdier en Dévoluy (Tél. : 0492 58 88 01) - ou par un formulaire sur la page web (<http://perso.libertysurf.fr/hippotese/hb-abo.htm>)

Les archives consultables à la Médiathèque du cheval comprennent les années 1988 à 1990, 1995 et 1997 à 1999/2000.

Trait sylvicole

Bulletin de l'association nationale pour le développement du débardage à traction animale (ANDDTA). Les numéros de 1996 et depuis 1998 sont consultables à la Médiathèque du cheval.

Secrétariat : P. POIROT Les Guénins 45230 LA CHAPELLE S/AVEYRON. Tél. : 02 38 97 51 85



TRAIT SYLVICOLE - TRIMESTRE 2000

BULLETIN DE L'ANDDTA N°13

EDITORIAL

L'ANDDTA continue de vous informer sur le vrai monde du débardage à traction animale à travers les pages de votre bulletin. Nous ne cessons de collaborer pour une plus grande efficacité des communications et de servir.

L'ANDDTA continue également, dans son effort de servir, par ses publications périodiques par courrier électronique, de solliciter les divers professionnels forestiers sur les aspects à développer de l'ATA et de leur proposer le nombre de chevaux susceptibles d'être évalués par l'association.

Les sites de ces derniers sont régulièrement visités. Les contacts professionnels de l'ATA, et des autres professionnels sont toujours à votre disposition.

Vous pouvez nous contacter par courrier électronique à l'adresse : anndta@libertysurf.fr

Il est possible de passer commande par Internet sur le site de l'ANDDTA.

Alors que plusieurs associations à caractère agricole ou professionnel proposent des services, nous de l'ANDDTA nous sommes engagés à vous offrir un service de qualité. L'ANDDTA vous remercie de votre participation à ce service.

Un bulletin de l'ANDDTA est en vente à la page de l'ANDDTA.

Ensemble avec Trait de Course
Merci de votre visite et bonne lecture.

La Rédaction
anndta@libertysurf.fr

ANDDTA - Association Nationale pour le Développement du Débardage à Traction Animale

Président : M. RICARD Les Bâtes Rouges 51140 - PREZ EN PAYS tél : 03 27 03 02 74
Secrétaire : P. POIROT Les Guénins 45230 - LA CHAPELLE S/AVEYRON tél : 02 38 97 51 85
Trésorier : M. BOUYER 00 Post. Restant tél : 01 99 36 51 88

IGZ Info

Revue allemande sur les utilisations du cheval de trait, les formations en Allemagne. Ce bulletin possède un site web détaillé dans le numéro 35 d'Equ'idée (automne 1999).

Weisser Weg 109 - D-32657 Lemgo - ALLEMAGNE

Tél. : 05261 927926

E-mail : Eschroll@t-online.de

Site Internet : <http://home.t-online.de/home/IGZ-INFO/page4.htm>

Das Zugpferd.

Ce magazine allemand, publié quatre fois par an s'intéresse à la traction animale, au cheval de trait et plus précisément au débardage.

De greif Verlag - Gut Breite - D-14547 Stücken - ALLEMAGNE

Tél. : (+49) 03 32 04 35 64 8 / télécopie : (+49) 03 32 04 35 64 9

Horse Logger's international News

Lettre d'information américaine diffusant des communications et correspondances sur une variété de sujets liés au débardage.

Gregg Caudell Editor

Box 34-CC, Keller, WA, 99140, USA

Tél. : 0509 6344 388

Site Internet : <http://www.televar.com/~gcaudell/>

The Draft Horse Journal

Magazine américain s'intéressant précisément à cinq races de chevaux de trait - Trait belge, Percheron, Clydesdale, Shire, Suffolk - et au dressage, aux concours de modèles et allures ainsi qu'à leurs utilisations (attelage, débardage). Les archives de 1994 à 1998 sont accessibles à la Médiathèque du cheval.

P.O. Box 670 Waverly, Iowa 50677 - ETAT-UNIS

Tél. : (+1) 319 352-4046

Télécopie : 319 352-2232

Site Internet : <http://www.drafthorsejournal.com>

LIBRAIRIE

Le cheval en Forêt, soins dressage, exploitation forestière

<http://neptune.ivic.qc.ca/abriweb/agriinfo/CHEVAL/6250.html>

Cet ouvrage, présenté sur Internet, est publié au Québec et vendu par correspondance.

Le débardage à cheval en France

Par Anne Thiry


Cet ouvrage est le fruit d'une enquête réalisée auprès des professionnels et aborde successivement les points suivants :

Pourquoi le cheval en forêt? Afin de mieux connaître ce mode de travail, le replacer dans son contexte et jeter un œil dans les pays voisins.


Qui sont les débardeurs utilisant le cheval? Présentation de leur situation, de la formation au bilan financier, réalisé à partir d'une enquête et de nombreuses visites (une trentaine de personnes utilisant le cheval rencontrées dans l'hexagone).

Perspectives d'avenir : De quelle couleur est cet avenir? Faut-il l'encourager? Mener des actions de promotion? Quelles recherches restent à faire?

LE DÉBARDAGE A CHEVAL EN FRANCE



Anne Thiry



INSTITUT DU CHEVAL

RÉFÉRENCE :

2ème édition, Institut du cheval,

153 pages, 1994

ISBN 2-910610-01-2

Habitat et logement des chevaux lourds M. Jussiaux, A. Rouvière, M. de Vaulx, N. Baudoin et E. Rossier

Ce document présente des données détaillées et des aspects synthétiques tant sur les équipements nécessaires à l'élevage des chevaux lourds - équipements en pâtures, aménagements de stabulations libres - avec en annexes des fiches de

plans-types et plans d'équipements divers.

RÉFÉRENCE :
Réédition 1997, Institut du cheval,
71 pages, 1985
ISBN 2-910610-20-9

DIFFUSION DES OUVRAGES QUI ONT ÉTÉ
ÉDITÉ PAR L'INSTITUT DU CHEVAL :
Les Haras nationaux
Service Librairie
16, Rue Claude Bernard
75231 Paris cedex 05
Tél. : 01 44 08 17 52
Télécopie : 01 44 08 18 00

SELECTION DE LA MEDIATHEQUE DU CHEVAL

L'ensemble des documents (ouvrages et article) listés ci-dessous sont consultables, sur rendez-vous, à la Médiathèque du cheval - Les Haras nationaux, 16, rue Claude Bernard 75231 PARIS Cedex 05
Tél. : 01 44 08 17 53/Télécopie : 01 44 08 18 00
E-mail : mediatheque@haras-nationaux.fr

INTERNATIONAL SEMINAR ON WORKING HORSES 1999. The Horse in the Forest International Seminar on Working Horses, Kouvola, Finlande, 31 july, pagination multiple
Type de document : ARTICLE - Cote : 4451

NOWAK S., 1998. 1ère partie : Quelles voies possibles pour le cheval de trait utilitaire en France en 1998? Contribution à l'étude des nouveaux débouchés des races de trait.
2ème partie : Mise au point d'un atelier de travaux forestiers utilisant le cheval de trait dans le bois de Vincennes - INA Paris-Grignon - 104p + 93p + annexes - COTE : K05007

VAUTHERIN P., 1998. Formalisation et validation des techniques forestières utilisant la traction animale dans le cadre du programme Compétitivité+
SOURCE : CTBA, Action d'Accompagnement de la Coopérative Forestière du Limousin - 99p + annexes.
COTE : K05005

LIZET B., 1996. Champ de blé, champ de course : nouveaux usages du cheval de trait en Europe. COTE : H03030/\$ H03003

SIDBACK H., 1993. The horse in the forest, caring, training, logging.
SOURCE : Swedish University of Agricultural Sciences Research Information Centre Forestry - 112p
COTE : K05001

Comité d'organisation de Meymac, 1993. Débardage par traction animale.
CONGRÈS : 3ème Rencontres Nationales, Meymac, Corrèze, 10 au 10 septembre. COTE : G06046

DE RIVAZ C. | HIRT R. | SCHMIDT R., 1991. Promotion de l'engagement du cheval pour le débardage dans le canton de Fribourg. COTE : G06022

SETRE S., 1991. Débardage du bois par les chevaux de trait à propos de trois expériences menées en Morvan. COTE : G06041

ZEUNER D., 1998. The working horse manual. 246p - COTE : K05006

C. LARCHER

FORMATION

Certificats de spécialisation : attelage et débardage

Un arrêté du 12 janvier 2000 avait créé un certificat de spécialisation « attelage de loisir », s'appuyant sur le référentiel du baccalauréat professionnel « conduite et gestion de l'exploitation agricole », option « production du cheval ». Il est également accessible aux candidats titulaires du B.E.E.S. 1er degré, option « activités équestres ». La durée de formation en centre en est de 560 heures. Trois annexes précisant le référentiel professionnel, le référentiel d'évaluation et la structure de l'évaluation en épreuves terminales ont été publiées.

En parallèle et en complément, un arrêté du 10 juillet 2000 a créé un autre certificat de spécialisation « débardage à traction animale », dont le contenu de la formation s'appuie sur le brevet professionnel, option « travaux forestiers ». Il est également accessible aux candidats titulaires du brevet de technicien agricole, option aménagement de l'espace », spécialité « conduite et gestion

des chantiers forestiers ». La durée de formation en centre est également de 560 heures. Le débardeur à traction animale est un utilisateur d'animaux (chevaux, mulets, ânes, plus rarement bovins) attelés ou non, qui les emploie à des fins professionnelles pour des travaux de débardage dans les espaces boisés avec éventuellement des outils adéquats en fonction des chantiers. Cette activité est exercée soit à titre principal, soit souvent à temps partiel, d'autres activités complémentaires étant alors occasionnellement développées. Le débardeur à traction animale a le plus souvent un statut d'entrepreneur forestier. Ce type de débardage est complémentaire du travail mécanisé, l'objectif étant d'obtenir des rendements satisfaisants avec une meilleure qualité du travail rendu en forêt (moins de tassement des sols, moins de blessures aux jeunes plantations, possibilité d'éclaircir moins systématiques et moins brutales, etc.). Le référentiel développe les activités liées à l'emploi : entretien de l'ani-

mal, traction animale (harnachements, outils, techniques), types d'interventions (préparation du chantier, règles de sécurité, réalisation du chantier, parfois participation à des animations en forêt), gestion de l'activité (gestion commerciale, comptable, administrative, planning, promotion...). Le certificat de spécialisation peut être délivré selon la modalité des unités capitalisables (U.C.). Dans les autres cas, il est procédé à une évaluation sous forme d'épreuves terminales au nombre de 4 (deux épreuves écrites, deux épreuves pratiques). Une note moyenne de 10 sur 20 pour l'ensemble des épreuves est nécessaire pour la délivrance du certificat.

E. ROSSIER

Arrêtés et annexes de ces deux certificats de spécialisation sont disponibles et peuvent être téléchargés sur le site de l'enseignement agricole public « educagri.fr », à l'adresse suivante : <http://www.educagri.fr/systeme/present/diplomes.es.htm>